TEISINGUMO TEISMO (dešimtoji kolegija) SPRENDIMAS

2021 m. balandžio 15 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 – Muitų sąjunga – Bendrasis muitų tarifas – Tarifinis klasifikavimas – Kombinuotoji nomenklatūra – Tarifinės pozicijos – Pozicijos 4407 ir 4409 – Obliuotos medienos lentos, kurių keturios briaunos yra nedaug suapvalintos per visą lentos ilgį“

Byloje C-62/20

dėl *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel* (Nyderlandų kalba bylas nagrinėjantis Briuselio pirmosios instancijos teismas, Belgija) 2020 m. sausio 17 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2020 m. vasario 6 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Vogel Import Export NV

prieš

Belgische Staat

TEISINGUMO TEISMAS (dešimtoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas M. Ilešič, teisėjai E. Juhász (pranešėjas) ir I. Jarukaitis,

generalinis advokatas G. Hogan,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– *Vogel Import Export NV*, atstovaujamos *advocaten* J. De Bruyn ir E. Gevers,

– Belgijos vyriausybės, atstovaujamos S. Baeyens ir J.-C. Halleux, ir C. Pochet,

– Europos Komisijos, atstovaujamos M. Salyková ir P. Vanden Heede,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: nyderlandų.

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), su pakeitimais, padarytais 2016 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1821 (OL L 294, 2016, p. 1), I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 4407 ir 4409 tarifų pozicijų išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Vogel Import Export NV* (toliau – *Vogel*) ir *Belgische Staat* (Belgijos valstybė) ginčą dėl obliuotų lentų, kurių keturios briaunos yra suapvalintos pagal visą lentų ilgį, tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

Tarptautinė teisė

3 Muitinių bendradarbiavimo taryba, tapusi Pasaulio muitinių organizacija (PMO), buvo įsteigta pagal šios tarybos steigimo sutartį, sudarytą 1950 m. gruodžio 15 d. Briuselyje. Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė PMO, buvo įtvirtinta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje sudarytoje Tarptautinėje konvencijoje dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos, o ši kartu su 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288) (toliau – SS konvencija).

4 Pagal SS konvencijos 3 straipsnio 1 dalį kiekviena susitariančioji šalis įsipareigoja, be kita ko, užtikrinti, kad jos muitų tarifų ir statistikos nomenklatūra atitiks SS, taip pat be papildymų ar pakeitimų naudoti visas SS pozicijas ir subpozicijas kartu su jas atitinkančiais skaitmeniniais kodais ir laikytis šios sistemos numeracijos tvarkos. Pagal tą pačią nuostatą susitariančiosios šalys įpareigojamos taikyti bendrąsias SS aiškinimo taisykles ir visas SS skyrių, skirsnių ir subpozicijų pastabas, taip pat nekeisti jų apimties.

5 SS konvencijos 8 straipsnyje nustatytomis sąlygomis PMO tvirtina SS komiteto priimtas aiškinamąsias pastabas ir klasifikavimo nuomones.

6 SS paaiškinimuose dėl atitinkamų 4407 pozicijos, kuri vadinasi „Mediena, kurios storis didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, drožtinė arba lukštinta, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota ar sujungta arba nesujungta galais“, subpozicijų numatyta:

„Išskyrus kelias išimtis, ši pozicija apima išilgai perpjautą ar perskeltą arba drožtinę ar lukštintą medieną, kurios storis didesnis kaip 6 mm. Tai gali būti sijos, tąšai, lentos, lentelės, malksnos, lentjuostės ir pan. ir produktai, kurie laikomi medienos, gaunamos frezavimo staklėmis, ekvivalentais. Ši operacija leidžia išgauti labai tikslių matmenų ir geresnio paviršiaus medieną nei pjovimo būdu, todėl jos vėliau nebūtina obliuoti. Ji taip pat apima medinius lapus, gautus drožimo ar lukštinimo būdu ir palaidas lenteles bei frizus grindų dangai, išskyrus tuos, kurie yra profiliuoti išilgai bet kurios briaunos, galo arba paviršiaus (Nr. 4409).

Ši pozicija taip pat apima medieną, kurios skerspjūvis nėra kvadratas ar stačiakampis ir medieną, kurios skerspjūvis nėra vienodas.

Ji taip pat gali būti obliuota (nepaisant to, ar kampas, sudarytas iš dviejų gretimų šonų, yra nedaug suapvalinamas obliuojant), šlifuota ar sujungta galais dantytaisiais dygiais, pavyzdžiui <…>

Prie šios pozicijos taip pat nepriskiriama:

<…>

d) mediena, profiliuota išilgai bet kurios briaunos, galo arba paviršiaus, klasifikuojama 4409 pozicijoje.

<…>“

7 SS paaiškinimuose dėl atitinkamų 4409 pozicijos, kuri vadinasi „Mediena (įskaitant palaidas lenteles ir frizus (apvadus), skirtus parketui), ištisai profiliuota (su įlaidais, išdrožomis, užkaitais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuota, suapvalinta arba panašiai profiliuota) išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota ar sujungta arba nesujungta galais“, subpozicijų numatyta:

„Ši pozicija apima medieną ir, be kita ko, tašytas ar išpjautas obliuotas arba neobliuotas, šlifuotas arba nešlifuotas, sujungtas arba nesujungtas galais, pavyzdžiui, dantytaisiais dygiais, lentas, kurios profiliuotos išilgai bet kurios briaunos, galo arba paviršiaus, siekiant palengvinti sujungimą arba suformuoti toliau 4 punkte aprašytus bagetus <…>

<…>

Ši pozicija taip pat apima:

1) obliuotas lentas suapvalintomis briaunomis;

2) medieną, sujungtą V formos sąlaidomis, kurios šonai yra su išdrožomis, įlaidais ir iš dalies nusklembti, įskaitant medieną su išdrožomis ir įlaidais centre, kuri kartais yra nusklembta;

3) lentas su išdrožomis ir įlaidais luboms su paprastomis išdrožomis šonuose ir centre;

4) formuotą medieną (žinomą bagetų pavadinimu), t. y. įvairių profilių lentjuostes (išgautas mechaniškai arba rankomis), naudojamas rėmams, dekoruojant sienas, baldus, duris ir kitus stalių ar baldininkų darbus;

5) suapvalintą medieną, kaip antai drožtą medieną – lazdeles, kurių skerspjūvis paprastai yra apvalus ir nedidelis, skirtas, be kita ko, gaminti degtukams, kabliams batams, langų roletams, dantų krapštukams ar tam tikroms grotelėms, naudojamoms sūrių gamyboje. Ši pozicija taip pat apima vienodo skerspjūvio medinius pagaliukus kaiščiams gaminti, kurių skersmuo svyruoja nuo 2 mm iki 75 mm, o ilgis – nuo 45 cm iki 250 cm, kaip antai kaiščiai, pavyzdžiui, naudojami sujungiant medinių baldų dalis.

Be to, ši pozicija apima grindų dangos palaidas lenteles ir frizus (apvadus), kuriuos sudaro santykinai siauros medienos dalys, su sąlyga, kad jie profiliuoti (pavyzdžiui, turi išdrožas ir įlaidus). Jeigu jie yra tik nuobliuoti, šlifuoti ar sujungti galais, pavyzdžiui, dantytaisiais dygiais, jie priskiriami prie 4407 pozicijos.

Palaidos lentelės ir frizai (apvadai) iš klijuotos faneros arba faneruoti priskiriami prie 4412 pozicijos.

<…>“

Sąjungos teisė

8 Į Europos Sąjungą importuojamų prekių muitinis klasifikavimas reglamentuojamas KN, kuri grindžiama SS.

9 Pagal Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, 2000, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9., p. 357), 12 straipsnio 1 dalį Europos Komisija kasmet priima reglamentą, kuriame pateikiama išsami KN redakcija kartu su muito normomis, nustatytomis pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Tas reglamentas taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

10 Atsižvelgiant į tai, kad prašymas išduoti privalomąją tarifinę informaciją buvo pateiktas 2017 m. spalio 30 d., pagrindinės bylos faktinėms aplinkybėms taikytina KN redakcija yra 2017 m. redakcija, įtvirtinta Įgyvendinimo reglamente 2016/1821, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento Nr. 2658/87 I priedas.

11 KN pirmoje dalyje, kurioje pateiktos preliminarios nuostatos, yra I skyrius, jame įtvirtintos bendrosios taisyklės; to skyriaus A skirsnyje „Bendrosios [KN] aiškinimo taisyklės“ nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

2. a) Bet kuri pozicijos pavadinime esanti nuoroda į kokią nors prekę turi būti taip pat laikoma nuoroda į tokią prekę, nesukomplektuotą arba nebaigtą gaminti, jeigu ji turi pagrindines sukomplektuotos arba baigtos gaminti prekės savybes. Tokia nuoroda taip pat įvardija ir sukomplektuotą arba baigtą gaminti prekę (taip pat prekę, laikomą sukomplektuota arba baigta gaminti vadovaujantis šia taisykle), kuri pateikiama nesurinkta arba išardyta.

b) Bet kuri pozicijos pavadinime esanti nuoroda į kokią nors medžiagą turi būti taip pat laikoma nuoroda į šios medžiagos mišinius ir kombinacijas (derinius) su kitomis medžiagomis. Bet kuri nuoroda į prekes iš tam tikros medžiagos turi būti taip pat laikoma nuoroda į tokias prekes, visiškai ar iš dalies pagamintas iš šios medžiagos. Prekės, sudarytos iš daugiau kaip vienos medžiagos, turi būti klasifikuojamos vadovaujantis 3 taisyklės nuostatomis.

3. Jeigu pritaikius 2 taisyklės b punktą arba dėl kokių nors kitų priežasčių prekę galima *prima facie* klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų, ji turi būti klasifikuojama taip:

a) pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, lyginant su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. Tačiau jeigu kiekvienoje iš dviejų arba daugiau pozicijų yra nurodyta tiktai dalis medžiagų, sudarančių mišrias arba sudėtines prekes, taip pat, jeigu nurodyta tiktai dalis dirbinių, supakuotų į mažmeninei prekybai skirtą rinkinį, tokios pozicijos atitikimo tokioms prekėms požiūriu turi būti vertinamos kaip lygiavertės, net jeigu vienoje iš jų prekės aprašytos išsamiau arba tiksliau;

b) mišiniai, kombinuotos prekės, sudarytos iš įvairių medžiagų arba surinktos iš įvairių dalių, taip pat prekės, supakuotos į mažmeninei prekybai skirtus rinkinius, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a punktą, turi būti klasifikuojamos taip, tarsi jos būtų sudarytos tik iš medžiagų arba sudėtinių dalių, kurios nulemia esminius prekių požymius, jeigu tokį kriterijų galima taikyti;

c) prekės, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a arba b punktus, turi būti priskiriamos pozicijai, kuri lygiaverčių pozicijų numeracijos požiūriu yra paskutinė.

<…>

6. Juridiniais tikslais priskiriant prekes bet kurios pozicijos subpozicijoms vadovaujamasi subpozicijų pavadinimais ir visomis taikytinomis subpozicijų pastabomis, taip pat *mutatis mutandis* pirmiau išdėstytomis taisyklėmis, laikantis nuostatos, kad gali būti sugretinamos tik to paties lygio subpozicijos. Taikant šią taisyklę taip pat reikia remtis atitinkamo skyriaus ar skirsnio pastabomis, jeigu pagal kontekstą nereikalaujama kitaip.“

12 KN antroje dalyje „Muitų sąrašas“ yra IX skyrius „Mediena ir medienos gaminiai; medžio anglys; kamštiena ir kamštienos dirbiniai; dirbiniai iš šiaudų, esparto arba iš kitų pynimo medžiagų; pintinės ir kiti pinti dirbiniai“.

13 Šiame IX skyriuje yra 44 skirsnis „Mediena ir medienos gaminiai; medžio anglys“.

14 KN 44 skirsnyje yra 4407 pozicija, į kurią įeina subpozicijos 4407 29 ir 4407 29 83:

4407	Mediena, kurios storis didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, drožtinė arba lukštinta, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota ar sujungta arba nesujungta galais:
4407 29	– – Kita:
	– – – Halėja (*abura*), kaja (*acajou d'Afrique*), geltūnas (*afrormosia*), ančiaras (*ako*) <…> septynlapis balamedis (*ipé*), <…> didysis tikmedis (*teak*), angolinė tiama (*tiama*), balzaminis atogrąžūnas (*tola*):
4407 29 83	– – – – – – obliuota

15 KN 44 skirsnyje yra ir 4409 pozicija, į kurią įeina subpozicija 4409 22 00:

4409	Mediena (įskaitant palaidas lenteles ir frizus (apvadus), skirtus parketui), ištisai profiliuota (su įlaidais, išdrožomis, užkaitais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuota, suapvalinta arba panašiai profiliuota) išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, obliuota arba neobliuota, šlifuota arba nešlifuota ar sujungta arba nesujungta galais:
4409 22 00	Atogrąžų medienos

16 Pagal Reglamento Nr. 2658/87 9 straipsnio 1 dalį Komisija priima Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimus (toliau – KN paaiškinimai).

17 KN paaiškinimuose, paskelbtuose *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* 2015 m. kovo 4 d. (OL C 76, 2015, p. 1), dėl subpozicijų 4407 21 10–4407 29 95 teigiama:

„Atogrąžų medžių, nurodytų šio skirsnio 2 subpozicijų pastaboje“

ir

„Tam tikrų atogrąžų medžių pavadinimus taip pat žr. SS paaiškinimų šio skirsnio paaiškinimų Bendrųjų nuostatų paaiškinimų subpozicijos paaiškinimuose. Taip pat žr. SS paaiškinimų šio skirsnio paaiškinimų priedą“.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

18 2017 m. spalio 30 d. bendrovė *Vogel* pateikė prašymą pateikti privalomąją tarifinę informaciją dėl septynlapio balamedžio medienos lentų, obliuotų išilgai kiekvienos pusės, suapvalintomis visomis keturiomis briaunomis per visą ilgį. Kadangi šis produktas lygiai suapvalintas per visą keturių briaunų ilgį, jo skerspjūvis nebėra stačiakampis.

19 Tam, kad būtų galima išgauti šį produkto profilį, obliavimo staklės turi būti su specialiai tam pagamintais peiliais. Šio produkto komercinis pavadinimas rodo, kad mediena yra obliuota iš keturių pusių ir jos keturios briaunos yra suapvalintos.

20 2017 m. gruodžio 7 d. muitinė pateikė privalomąją tarifinę informaciją dėl „obliuotų beveik stačiakampio skerspjūvio septynlapio balamedžio medienos lentų nedaug suapvalintais išilginiais šonais; suapvalinimas nepadeda sujungti lentų (jos nėra su įlaidais, išdrožomis, užkaitais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuotos); lentų storis – 21 mm, plotis – 145 mm, ilgis – nuo 1,82 iki 4,53 m“ ir priskyrė jas prie KN subpozicijos 4407 29 83.

21 Manydama, kad šios lentos priskirtinos prie KN 4409 22 00 subpozicijos, 2018 m. sausio 12 d. *Vogel* dėl šio sprendimo pateikė administracinį skundą ir jį papildė 2018 m. gruodžio 21 d.

22 2019 m. kovo 13 d. atmetus skundą, *Vogel* pareiškė ieškinį *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel* (Nyderlandų kalba bylas nagrinėjantis Briuselio pirmosios instancijos teismas, Belgija).

23 Šis teismas nurodo, kad, *Vogel* nuomone, jei šios prekės gali būti klasifikuojamos dviejose tarifinėse pozicijose, pagal bendrųjų taisyklių 3 taisyklės a punktą pirmenybė turi būti teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, t. y. 4409 tarifinei pozicijai, o ne 4407 tarifinei pozicijai. Tame teisme ši bendrovė taip pat teigia, kad bet kuriuo atveju, jei prekė negali būti klasifikuojama taikant šią taisyklę, remiantis minėtos 3 taisyklės c punktu reikia taikyti poziciją, kuri numeracijos požiūriu yra paskutinė.

24 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pažymi, kad, *Vogel* nuomone, pagrindinėje byloje nagrinėjamos lentos yra profiliuotos, nes suapvalintos, ir kad jas apima 4409 tarifinės pozicijos aprašymo redakcijos vokiečių, anglų ir prancūzų kalbomis. Be to, šios bendrovės teigimu, privalomoji tarifinė informacija, pagal kurią ši prekė turi būti klasifikuojama šioje pozicijoje, buvo išduota Vokietijoje, Prancūzijoje ir Nyderlanduose tapačioms prekėms, o Belgijos valdžios institucijos taip pat priėmė tokį sprendimą.

25 Tas teismas nurodo, kad Belgijos valstybė jame teigia, jog bendrųjų taisyklių 3 taisyklės a punktas šiuo atveju netaikytinas, nes nagrinėjamos prekės gali būti klasifikuojamos taikant bendrųjų taisyklių 1 taisyklę. Ši pagrindinės bylos šalis tvirtina, kad šių prekių suapvalinimas negali būti laikomas profiliavimu, nes jis nėra skirtas palengvinti sujungimui, o SS paaiškinimuose dėl 4407 pozicijos aiškiai nurodyta, kad ši pozicija apima ir medieną, kurios skerspjūvis nėra kvadratas ar stačiakampis, nedaug suapvalintomis briaunomis.

26 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pažymi, kad jo nagrinėjamos bylos šalys nesiginčija dėl prekių pobūdžio ir kad ginčas iš esmės vyksta tik dėl KN aiškinimo, o priimant sprendimą jo nagrinėjamoje byloje nereikia taikyti jokios nacionalinės teisės nuostatos.

27 Šiomis aplinkybėmis *Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel* (Nyderlandų kalba bylas nagrinėjantis Briuselio pirmosios instancijos teismas, Belgija) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar [KN] – taip pat atsižvelgiant į skirtingas teksto dėl 4409 pozicijos redakcijas įvairiomis kalbomis ir SS paaiškinimus dėl 4407 ir 4409 pozicijų – aiškintina taip, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės, konkrečiai obliuotos medinės lentos, kurių keturios briaunos per visą ilgį yra suapvalintos, laikytinos „ištisai profiliuotomis“, todėl turi būti klasifikuojamos 4409 pozicijoje, ar vis dėlto briaunų suapvalinimas negali būti laikomas „ištisiniu profiliavimu“, todėl jos turi būti klasifikuojamos 4407 pozicijoje?

2. Ar suapvalinimo dydis nulemia klasifikavimą 4407 arba 4409 pozicijoje?“

Dėl pirmojo klausimo

28 Pirmuoju klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės teiraujasi, ar KN turi būti aiškinama taip, kad obliuotos medienos lentos, kurių keturios briaunos yra nedaug suapvalintos per visą lentos ilgį, priskirtinos prie jos 4407 pozicijos, ar taip, kad jos priskirtinos prie 4409 pozicijos.

29 Pirmiausia reikia priminti, kad, kai Teisingumo Teismui pateikiamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą dėl tarifinės klasifikacijos, jis turi išaiškinti nacionaliniam teismui kriterijus, kurių taikymas leistų pastarajam teisingai klasifikuoti aptariamas prekes pagal KN, o ne pats klasifikuoti prekes, juo labiau kad jis nebūtinai turi visą šiuo klausimu reikalingą informaciją. Nacionalinis teismas bet kuriuo atveju tai gali padaryti geriau (2020 m. balandžio 30 d. Sprendimo *DHL Logistics (Slovakia)*, C-810/18, EU:C:2020:336, 24 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija). Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turės klasifikuoti pagrindinėje byloje nagrinėjamas prekes, atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo pateiktą atsakymą.

30 Pagal bendrąsias KN aiškinimo taisykles prekių klasifikacija nustatoma pagal pozicijų pavadinimus ir skyrių ar skirsnių pastabas, o skyrių, skirsnių ar poskirsnių pavadinimai yra tik orientacinio pobūdžio (2019 m. gegužės 2 d. Sprendimo *Onlineshop*, C-268/18, EU:C:2019:353, 27 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

31 Komisijos parengti KN paaiškinimai ir PMO parengti SS paaiškinimai, nors teisiškai neprivalomi, labai padeda aiškinant atskiras tarifines pozicijas. KN paaiškinimai, kurie nepakeičia SS paaiškinimų, turi būti laikomi papildančiais pastaruosius ir jais reikia naudotis kartu su tais paaiškinimais (2018 m. rugsėjo 13 d. Sprendimo *Vision Research Europe*, C-372/17, EU:C:2018:708, 23 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

32 SS aiškinamosios pastabos yra svarbi bendrojo muitų tarifo vienodo taikymo užtikrinimo priemonė ir, kaip tokia, suteikia jam aiškinti tinkamos informacijos (šiuo klausimu žr. 2017 m. spalio 19 d. Sprendimo *Lutz*, C-556/16, EU:C:2017:777, 40 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

33 Siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir paprastesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijos aprašyme ir skyrių ar skirsnių pastabose (2020 m. kovo 11 d. Sprendimo *Rensen Shipbuilding*, C-192/19, EU:C:2020:194, 22 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

34 Be to, prekių paskirtis gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šioms prekėms ir šis būdingumas gali būti įvertintas atsižvelgiant į prekės charakteristikas ir objektyvias savybes (2020 m. kovo 26 d. Sprendimo *Pfizer Consumer Healthcare*, C-182/19, EU:C:2020:243, 38 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

35 Iš KN 4409 pozicijos teksto, atitinkančio SS 4409 pozicijos tekstą, matyti, kad ji apima „medieną (įskaitant palaidas lenteles ir frizus (apvadus), skirtus parketui), ištisai profiliuotą (su įlaidais, išdrožomis, užkaitais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuota, suapvalinta arba panašiai profiliuota) išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, obliuotą arba neobliuotą, šlifuotą arba nešlifuotą ar sujungtą arba nesujungtą galais“.

36 Iš šio teksto matyti, jog tam, kad prekė būtų klasifikuojama šioje 4409 pozicijoje, būtina, kad mediena būtų profiliuota išilgai vienos ar kelių briaunų, galų arba paviršių. Tame tekste skliaustuose pateikiamas įvairių profiliavimo būdų orientacinis sąrašas, o šio sąrašo pabaigoje pavartotas žodis „panašiai“ reiškia, kad jis nėra išsamus.

37 Be to, pagal SS aiškinamąsias pastabas dėl 4409 pozicijos ji apima medieną ir, be kita ko, tašytas ar išpjautas obliuotas lentas, kurios profiliuotos išilgai bet kurios briaunos, galo arba paviršiaus. Remiantis aiškinamosiomis pastabomis, profiliavimas pagal visą ilgį turi arba palengvinti sujungimą, arba suformuoti bagetus, naudojamus rėmams, dekoruojant sienas, baldus, duris ir kitus stalių ar baldininkų darbus. Šiuose paaiškinimuose taip pat nurodyta, kad 4409 pozicija apima grindų dangos palaidas lenteles ir frizus (apvadus), kuriuos sudaro santykinai siauros medienos dalys, su sąlyga, kad jie buvo profiliuoti, o jeigu jie buvo tik nuobliuoti, šlifuoti ar sujungti galais, pavyzdžiui, dantytaisiais dygiais, jie priskiriami prie 4407 pozicijos.

38 KN 4407 pozicija, remiantis jos formuluote, atitinkančia SS 4407 pozicijos formuluotę, apima „medieną, kurios storis didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjautą arba perskeltą, drožtinę arba lukštintą, obliuotą arba neobliuotą, šlifuotą arba nešlifuotą ar sujungtą arba nesujungtą galais“. KN 4407 pozicijoje esančioje subpozicijoje 4407 29 83 konkrečiai nurodytos tam tikros „obliuotos“ medienos rūšys.

39 Nagrinėjamu atveju reikia pažymėti, pirma, kad pagal 2017 m. gruodžio 7 d. privalomąją tarifinę informaciją pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės yra „obliuotos beveik stačiakampio skerspjūvio septynlapio balamedžio medienos lentos nedaug suapvalintais išilginiais šonais; suapvalinimas nepadeda sujungti lentų“ ir kad iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos nematyti, kad kuri nors šalis pagrindinėje byloje ginčytų tokį šių prekių objektyvių požymių ir savybių aprašymą.

40 Remiantis SS aiškinamosiomis pastabomis, susijusiomis su reikšmingomis 4409 pozicijos subpozicijomis, mediena, be kita ko, profiliuotos lentos, yra profiliuojama siekiant palengvinti sujungimą, arba suformuoti bagetus, kurie aprašyti jų ketvirtoje pastraipoje.

41 Reikia konstatuoti, viena vertus, kad nei prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiame teisme, nei per procesą Teisingumo Teisme *Vogel* netvirtina, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamų lentų apdirbimas palengvina jų sujungimą. Kita vertus, iš bylos medžiagos nematyti, kad gaminant tas lentas buvo siekiama suformuoti kokius nors bagetus.

42 Antra, SS paaiškinimuose dėl reikšmingų 4407 pozicijos subpozicijų aiškiai numatyta, kad ši pozicija apima ir medieną, kuri yra tik „nedaug suapvalinta“.

43 Vis dėlto SS aiškinamųjų pastabų dėl 4409 pozicijos pirmoje pastraipoje, kurioje minimos „obliuotos lentos suapvalintomis briaunomis“, nėra prieveiksmio „nedaug“, o tai reiškia, kad, norint klasifikuoti prekę šioje 4409 pozicijoje, suapvalinimas turi būti didelis.

44 Kiek tai susiję su šiuo požymiu, iš 2017 m. gruodžio 7 d. privalomosios tarifinės informacijos, kurios, kaip nurodyta šio sprendimo 39 punkte, išvados nebuvo ginčijamos nei nacionaliniame teisme, nei Teisingumo Teisme, matyti, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos medienos lentų šonai yra nedaug suapvalinti, o skerspjūvis yra beveik stačiakampis.

45 Jei suapvalinimas yra nedidelis, mažai turi reikšmės tai, kad, kaip teigia *Vogel*, klientai gali pasirinkti nagrinėjamų lentų profilį ir kad šoniniai suapvalinimai yra skirtingi, ir priklauso nuo kliento pasirinkimo ir profilio.

46 Trečia, SS paaiškinimuose dėl 4409 pozicijos nurodyta, kad ji „apima grindų dangos palaidas lenteles ir frizus (apvadus), kuriuos sudaro santykinai siauros medienos dalys, su sąlyga, kad jie buvo profiliuoti (pavyzdžiui, su išdrožomis ir įlaidais) [ir kad] [j]eigu jie buvo tik nuobliuoti, šlifuoti ar sujungti galais, pavyzdžiui, dantytaisiais dygiais, jie priskiriami prie 4407 pozicijos“.

47 Žinoma, pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės nėra grindų dangos palaidos lentelės ir frizai (apvadai), kuriuos sudaro santykinai siauros medienos dalys, todėl šie paaiškinimai patvirtina aiškinimą, kad medienos lentos, kurios yra tik obliuotos ir nėra profiliuotos, turi būti klasifikuojamos 4407 pozicijoje, o ne 4409 pozicijoje.

48 Ketvirta, kaip matyti palyginus atitinkamas KN 4407 ir 4409 pozicijų formuluotes, pirmoji iš jų apima paprastesnius produktus, kurie buvo apdirbti tik minimaliai, todėl jų negalima sujungti, o KN 4409 pozicija apima sudėtingesnius produktus.

49 Šie argumentai atitinka KN struktūrą, pagal kurią pirmesnėse pozicijose nurodomi mažiau apdirbti produktai, o paskesnėse pozicijose – labiau apdirbti produktai.

50 Vadinasi, jei nedidelis medienos lentų briaunų suapvalinimas atsiranda dėl obliavimo ir jei lentos nebuvo apdirbtos siekiant sudaryti profilius, kurie palengvintų jų sujungimą ar leistų suformuoti bagetus, tokios lentos turi būti klasifikuojamos ne KN 4409 pozicijoje, o jos 4407 pozicijoje.

51 Tokio aiškinimo negali paneigti skirtumas tarp, viena vertus, KN 4409 tarifinės pozicijos redakcijos danų, nyderlandų ir slovėnų kalbomis, ir, kita vertus, šios tarifinės pozicijos redakcijų kitomis kalbomis, kurio esmė yra ta, kad šios tarifinės pozicijos dvidešimtyje kalbinių redakcijų yra žodis „suapvalinta“, o redakcijose danų, nyderlandų ir slovėnų kalbomis jo nėra.

52 Reikia priminti, kad, esant Sąjungos teisės nuostatos kalbinių redakcijų neatitikimų, ji turi būti aiškinama atsižvelgiant į teisės nuostatų, kurių dalis ji yra, bendrą struktūrą ir tikslą (šiuo klausimu žr. 2020 m. liepos 9 d. Sprendimo *Naturschutzbund Deutschland – Landesverband Schleswig-Holstein*, C-297/19, EU:C:2020:533, 43 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją). Be to, dėl būtinybės vienodai taikyti, taigi, ir aiškinti, Sąjungos teisės aktą reikalaujama, kad jis būtų aiškinamas remiantis tikrąja jo autoriaus valia ir siekiamu tikslu, atsižvelgiant visų pirma į jo redakcijas visomis kalbomis (šiuo klausimu žr. 2016 m. vasario 4 d. Sprendimo *C & J Clark International ir Puma*, C-659/13 ir C-34/14, EU:C:2016:74, 122 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

53 SS konvencijos šalys įsipareigoja užtikrinti, kad jos muitų tarifų ir statistikos nomenklatūra atitiks SS ir kad į Sąjungą importuojamų prekių muitinis klasifikavimas bus reglamentuojamas KN, kuri grindžiama SS. Kaip minėta, SS 4409 pozicijos tekste yra žodis „suapvalinta“.

54 Vienodai aiškinant KN 4409 poziciją darytina išvada, kad joje yra žodis „suapvalinta“. Tačiau šios tarifinės pozicijos tekste žodis „suapvalinta“ nurodytas skliausteliuose po žodžio „profiliuota“, kaip vienas iš galimų profiliavimo būdų, kaip, beje, konstatuota šio sprendimo 36 punkte. Akivaizdu, kad KN autorius siekė numatyti, jog KN 4409 pozicija gali apimti suapvalintą medieną tik tada, kai ji yra profiliuota.

55 Iš šio sprendimo 39–54 punktuose nurodytų aplinkybių matyti, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės gali būti priskirtos prie KN 4407 pozicijos, o ne prie KN 4409 pozicijos.

56 Nepaisant šios išvados, šias prekes turės klasifikuoti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, įvertinęs objektyvius jų požymius.

57 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, į pirmąjį klausimą reikia atsakyti, kad KN turi būti aiškinama taip, kad obliuotos medienos lentos, kurių keturios briaunos yra nedaug suapvalintos per visą lentos ilgį, neturi būti laikomos profiliuotomis ir gali būti priskirtos prie jos 4407 pozicijos.

Dėl antrojo klausimo

58 Antruoju klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės teiraujasi, ar atsakymas į pirmąjį klausimą būtų kitoks, jei pagrindinėje byloje nagrinėjamų medienos lentų briaunos būtų labiau suapvalintos.

59 Jokia byloje esanti informacija nerodo, kad siekiant išspręsti pagrindinę bylą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui reikia pateikti paaiškinimų dėl atvejo, jei tam tikros medienos lentos, kurios turi būti priskirtos prie KN tarifinės pozicijos, būtų labiau suapvalintos.

60 Taigi šis klausimas, kuris yra hipotetinis, nepriimtinas.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

61 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (dešimtoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, su pakeitimais, padarytais 2016 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2016/1821, I priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra turi būti aiškinama taip, kad obliuotos medienos lentos, kurių keturios briaunos yra nedaug suapvalintos per visą lentos ilgį, neturi būti laikomos profiliuotomis ir gali būti priskirtos prie jos 4407 pozicijos.

Parašai.